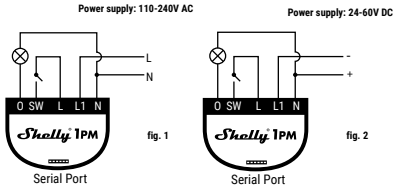


EN
SHELLY 1PM SMART WIFI RELAY



Legend

- N - Neutral input (Zero)/(+)
- L - Line input (110-240V)/(-)
- L1 - Line input for relay power
- SW - Switch (input) controlling O
- O - Output

The WiFi Relay Switch Shelly 1PM can control 1 electrical circuit up to 3.5 kW. It is intended to be mounted into a standard in-wall console, behind power sockets and light switches or other places with limited space. Shelly may work as a standalone Device or as an accessory to another home automation controller.

- Purpose of control: Operating
- Construction of control: Independently mounted
- Type 1.B Action
- Pollution Degree 2
- Impulse Voltage: 4000 V
- Indication of proper terminal connection

Specification

- Power supply - 110-240V $\pm 10\%$ 50/60Hz AC, 24-60V DC
- Max load - 16A/240V
- Complies with EU standards - RE Directive 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2004/108/WE, RoHS2 2011/65/UE
- Working temperature - -40°C up to 40°C
- Radio signal power - 1mW
- Radio protocol - WiFi 802.11 b/g/n
- Frequency - 2412 - 2472 MHz;
- Operational range (depending on local construction) - up to 50 m outdoors, up to 30 m indoors
- Dimensions (HxWxL) - 41x36x17 mm
- Electrical consumption - <1W

Technical Information

- Control through WiFi from a mobile phone, PC, automation system or any other Device supporting HTTP and/or UDP protocol.
- Microprocessor management.
- Controlled elements: 1 electrical circuits/appliances.
- Controlling elements: 1 relays.
- Shelly may be controlled by an external button/switch.
- Shelly may monitor the power consumption and save it, free on our Cloud, with history up to 1 year.

CAUTION! Danger of electrocution. Mounting the Device to the power grid has to be performed with caution.
CAUTION! Do not allow children to play with the button/switch connected the Device. Keep the Devices for remote control of Shelly (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

Introduction to Shelly

Shelly® is a family of innovative Devices, which allow remote control of electric appliances through mobile phone, PC or home automation system. Shelly® uses WiFi to connect to the devices controlling it. They can be in the same WiFi network or they can use remote access (through the Internet). Shelly® may work standalone, without being managed by a home automation controller, in the local WiFi network, as well as through a cloud service, from everywhere the User has Internet access.

Shelly® has an integrated web server, through which the User may adjust, control and monitor the Device. Shelly® has two

access points (AP) and Client mode (CM). To operate in Client Mode, a WiFi router must be located within the range of the Device. Shelly® devices can communicate directly with other WiFi devices through HTTP protocol. An API can be provided by the Manufacturer. Shelly® devices may be available for monitor and control even if the User is outside the range of the local WiFi network, as long as the WiFi router is connected to the Internet. The cloud function could be used, which is activated through the web server of the Device or through the settings in the Shelly Cloud mobile application.

The User can register and access Shelly Cloud, using either Android or iOS mobile applications, or any internet browser and the web site: <https://my.shelly.cloud/>

Installation Instructions

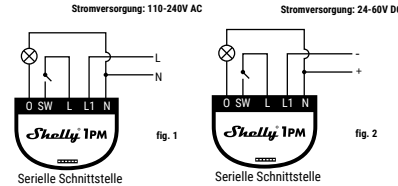
- CAUTION!** Danger of electrocution. The mounting/installation of the Device should be done by a qualified person (electrician).
- CAUTION!** Danger of electrocution. Even when the Device is turned off, it is possible to have voltage across its clamps. Every change in the connection of the clamps has to be done after ensuring all local power is powered off/disconnected.
- CAUTION!** Do not connect the Device to appliances exceeding the given max load!
- CAUTION!** Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.
- CAUTION!** Before beginning the installation please read the accompanying documentation carefully and completely. Failure to follow recommended procedures could lead to malfunction, danger to your life or violation of the law. Allterco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this Device.
- CAUTION!** Use the Device only with power grid and appliances which comply with all applicable regulations. Short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage the Device.
- RECOMMENDATION!** The Device may be connected to and may control electric circuits and appliances only if they comply with the respective standards and safety norms.
- RECOMMENDATION!** The Device may be connected with solid single-core cables with increased heat resistance to insulation not less than PVC T105°C.

Declaration of conformity

Hereby, Allterco Robotics EOOD declares that the radio equipment type Shelly 1PM is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2004/108/WE, 2011/65/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-1pm/>
Manufacturer: Allterco Robotics EOOD
Address: Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website of the Device:
<http://www.shelly.cloud>

The User is obliged to stay informed for any amendments of these warranty terms before exercising his/her rights against the Manufacturer.
All rights to trademarks She® and Shelly®, and other intellectual rights associated with this Device belong to Allterco Robotics EOOD.

DE
SHELLY 1PM SMART WIFI RELAI



Legende

- N - Neutraleingang (Null) / (+)
- L - Leitungseingang (110-240 V) / (-)
- L1 - Leitungseingang für Relaisleistung
- SW - Schalter (Eingang) zur Steuerung von O.
- O - Ausgang

Der WiFi-Relaischalter Shelly 1PM kann 1 Stromkreis mit bis zu 3,5 kW steuern. Es ist für die Montage in einer Standard-Wandkonsole hinter Steckdosen und Lichtschaltern oder an anderen Orten mit begrenztem Platz vorgesehen. Shelly kann als eigenständiges Gerät oder als Zubehör für einen anderen Hausautomationscontroller verwendet werden.

- Zweck der Kontrolle: Betrieb
- Aufbau der Steuerung: Unabhängig montiert
- Typ 1.B Aktion
- Verschmutzungsgrad 2
- Impulsspannung: 4000 V
- Anzeige der ordnungsgemäßen Anschlussklemme

Spezifikation

- Stromversorgung - 110-240 V $\pm 10\%$ 50/60 Hz Wechselstrom, 24-60 V Gleichstrom
- Maximale Last - 16A / 240V
- Entspricht den EU-Standards - RE-Richtlinie 2014/53 / EU, LVD 2014/35 / EU, EMV 2004/108 / WE, RoHS2 2011/65 / UE
- Arbeitstemperatur - -40°C bis 40°C .
- Funksignalleistung - 1mW
- Funkprotokoll - WiFi 802.11 b / g / n
- Frequenz - 2412 - 2472 MHz;
- Betriebsreichweite (abhängig von der örtlichen Konstruktion) - bis zu 50 m im Freien, bis zu 30 m im Innenbereich
- Abmessungen (HxBxL) - 41x36x17 mm
- Stromverbrauch - <1W

Technische Information

- Steuerung über WLAN von einem Mobiltelefon, PC, Automatisierungssystem oder einem anderen Gerät aus, das das HTTP- und / oder UDP-Protokoll unterstützt.
- Mikroprozessor-Management.
- Steuerelemente: 1 Stromkreise / Geräte.
- Steuerelemente: 1 Relais.
- Shelly kann durch einen externen Knopf / Schalter gesteuert werden.
- Shelly kann den Stromverbrauch überwachen und ihn kostenlos in unserer Cloud mit einer Historie von bis zu 1 Jahr speichern.
- VORSICHT!** Stromschlaggefahr. Die Montage des Geräts am Stromnetz muss mit Vorsicht durchgeführt werden.
- VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht mit dem am Gerät angeschlossenen Knopf / Schalter spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung von Shelly (Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

VORSICHT! Stromschlaggefahr. Die Montage des Geräts am Stromnetz muss mit Vorsicht durchgeführt werden.
VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht mit dem am Gerät angeschlossenen Knopf / Schalter spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung von Shelly (Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

Einführung in Shelly

Shelly® ist eine Familie innovativer Geräte, die die Fernsteuerung von Elektrogeräten über Mobiltelefone, PCs oder Hausautomationsysteme ermöglichen. Shelly® verwendet WiFi, um eine Verbindung zu den Geräten herzustellen, die es steuern. Sie können sich im selben WiFi-Netzwerk befinden oder den Fernzugriff (über das Internet) verwenden. Shelly® kann eigenständig arbeiten, ohne von einem Hausautomationscontroller verwaltet zu werden, im lokalen WiFi-Netzwerk

sowie über einen Cloud-Dienst von jedem Ort aus, an dem der Benutzer Internetzugang hat.
Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den der Benutzer das Gerät anpassen, steuern und überwachen kann. Shelly® verfügt über zwei WiFi-Modi - Access Point (AP) und Client-Modus (CM). Um im Client-Modus arbeiten zu können, muss sich ein WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Shelly®-Geräte können über das HTTP-Protokoll direkt mit anderen WiFi-Geräten kommunizieren. Eine API kann vom Hersteller bereitgestellt werden. Shelly®-Geräte können möglicherweise überwacht und gesteuert werden, auch wenn sich der Benutzer außerhalb der Reichweite des lokalen WLAN-Netzwerks befindet, solange der WLAN-Router mit dem Internet verbunden ist. Es kann die Cloud-Funktion verwendet werden, die über den Webserver des Geräts oder über die Einstellungen in der mobilen Shelly Cloud-Anwendung aktiviert wird.
Der Benutzer kann sich mit mobilen Android- oder iOS-Anwendungen oder einem beliebigen Internetbrowser und der Website registrieren und auf Shelly Cloud zugreifen: <https://my.shelly.cloud/>

Installationsanleitung

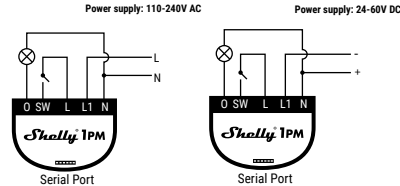
- VORSICHT!** Stromschlaggefahr. Die Montage / Installation des Geräts sollte von einer qualifizierten Person (Elektriker) durchgeführt werden.
- VORSICHT!** Stromschlaggefahr. Selbst wenn das Gerät angeschaltet ist, kann an den Klemmen Spannung anliegen. Jede Änderung in der Verbindung der Klemmen muss vorgenommen werden, nachdem sichergestellt wurde, dass die gesamte lokale Stromversorgung ausgeschaltet / getrennt ist.
- VORSICHT!** Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene maximale Last überschreiten!
- VORSICHT!** Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung angegebene Weise an. Jede andere Methode kann Schäden und / oder Verletzungen verursachen.
- VORSICHT!** Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Allterco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer fehlerhaften Installation oder eines fehlerhaften Betriebs dieses Geräts.
- VORSICHT!** Verwenden Sie das Gerät nur mit Stromnetzen und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder ein an das Gerät angeschlossenes Gerät kann das Gerät beschädigen.
- EMPFEHLUNG!** Das Gerät darf nur dann an Stromkreise und Geräte angeschlossen werden und diese steuern, wenn diese den jeweiligen Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.
- EMPFEHLUNG!** Das Gerät kann mit massiven eindringen Kabeln mit einer erhöhten Wärmebeständigkeit gegen Isolation von mindestens PVC T105 ° C verbunden werden.

Konformitätserklärung

Hiemert erklärt Allterco Robotics EOOD, dass der Funkgerätetyp Shelly 1PM der Richtlinie 2014/53 / EU, 2014/35 / EU, 2004/108 / WE, 2011/65 / UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar
<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-1pm/>
Hersteller: Allterco Robotics EOOD
Adresse: Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf der offiziellen Website des Geräts veröffentlicht
<http://www.shelly.cloud>

Der Benutzer ist verpflichtet, über Änderungen dieser Garantbedingungen informiert zu bleiben, bevor er seine Rechte gegenüber dem Hersteller ausübt.
Alle Rechte an den Marken She® und Shelly®, sowie andere mit diesem Gerät verbundene geistige Rechte liegen bei Allterco Robotics EOOD.

IT
SHELLY 1PM SMART WIFI RELAY



Legenda

- N - Ingresso neutro (zero)/(+)
- L - Ingresso linea (110-240 V) / (-)
- L1 - Ingresso linea per alimentazione relè
- SW - Interruttore (ingresso) con controllo su O
- O - Uscita

L'interruttore relè Wi-Fi Shelly® 1PM è in grado di controllare un circuito elettrico con potenza massima di 3,5 kW. Il dispositivo è stato progettato per essere installato in una scatola a muro standard, dietro prese di corrente e interruttori di luce o altri spazi di piccole dimensioni. Il relè può essere utilizzato come dispositivo a se stante oppure come accessorio, insieme a un'altra unità di controllo domestico.

- Ambito di controllo: funzionamento
- Configurazione di controllo: montaggio come dispositivo autonomo
- Azione tipo 1.B
- Grado di inquinamento 2
- Tensione di impulso: 4.000 V
- Indicazione di corretto collegamento dei terminali

Specifiche

- Alimentazione - 110-240 V $\pm 10\%$ 50/60 Hz CA, 24-60 V CC
- Carico massimo - 16A/240V
- Conforme agli standard UE sanciti dalle seguenti direttive - RE Directive 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2004/108/WE, RoHS2 2011/65/UE
- Temperatura di esercizio - Da -40°C a $+40^{\circ}\text{C}$
- Potenza del segnale radio - 1mW
- Protocollo radio - WiFi 802.11 b/g/n
- Frequenza - 2412 - 2472 MHz;
- Raggio di esercizio (a seconda della configurazione locale) - Fino a 50 m all'esterno, Fino a 30 m all'interno
- Dimensioni (AxLxP) - 41x36x17mm
- Consumo elettrico - <1W

Informazioni tecniche

- Controllo azionabile tramite WiFi o telefono cellulare, PC, sistema di automazione o qualsiasi altro dispositivo con supporto del protocollo HTTP e/o UDP.
- Gestione da microprocessore.
- Elementi controllati: 1 circuito/apparecchio elettrico.
- Elementi di controllo: 1 relè.
- È possibile controllare il relè Shelly tramite un pulsante/interruttore esterno.
- Il dispositivo è in grado di controllare il consumo energetico e di salvare gratuitamente sul cloud i dati a esso relativi, conservandoli per massimo un anno.
- ATTENZIONE!** Pericolo di infortuni da elettricità. L'installazione del dispositivo nella rete elettrica deve essere eseguita adottando opportune misure cautelative.
- ATTENZIONE!** Impedire ai bambini di maneggiare il pulsante/interruttore collegato al dispositivo. Tenere fuori dalla portata dei bambini i dispositivi utilizzati per il controllo remoto del relè (telefoni cellulari, tablet, PC).

Informazioni introduttive sui prodotti Shelly

Shelly® è una famiglia di prodotti ad alta innovazione che consentono di controllare apparecchiature elettriche a distanza, tramite un telefono cellulare, un PC o un sistema di domotica. Per connettersi ai dispositivi e controllarli, i prodotti Shelly® si avvalgono della tecnologia Wi-Fi. Possono essere connessi nella stessa rete Wi-Fi o utilizzare un accesso da remoto (tramite Internet).

oltre, sono in grado di operare come dispositivi autonomi - senza dover essere gestiti da un'unità di controllo domestico - non solo nella rete Wi-Fi locale, ma anche tramite un servizio cloud, da qualsiasi luogo sia disponibile un accesso a Internet. Per il controllo e il monitoraggio del prodotto Shelly® da parte dell'utente, è disponibile un server Web integrato. I dispositivi Shelly® supportano due modalità Wi-Fi, ovvero l'Access Point (AP) e la modalità Client (CM). Affinché funzionino in modalità Client, è necessario collocare un router Wi-Fi all'interno dei relativi range. In aggiunta, sono in grado di stabilire una comunicazione diretta con altri dispositivi Wi-Fi tramite il protocollo HTTP. Il Produttore può fornire un'interfaccia API. I dispositivi Shelly® possono essere utilizzati per operazioni di monitoraggio e controllo anche quando l'utente si trova all'esterno del raggio della rete Wi-Fi locale, purché il router della rete Wi-Fi sia connesso a Internet. È possibile utilizzare la funzionalità cloud, attivabile tramite il server Web del dispositivo o le impostazioni disponibili nell'applicazione mobile Shelly Cloud. L'utente ha facoltà di registrarsi e accedere all'applicazione Shelly Cloud utilizzando applicazioni mobili per Android o per iOS oppure avvalendosi di un qualsiasi browser Internet per accedere al sito Web: <https://my.shelly.cloud/>

Installation Instructions

- ATTENZIONE!** Pericolo di infortuni da elettricità. Il dispositivo deve essere montato/installato esclusivamente da un tecnico qualificato (elettricista).
- ATTENZIONE!** Pericolo di infortuni da elettricità. Nei morsetti del dispositivo può essere presente tensione elettrica anche quando il dispositivo è spento. Qualsiasi modifica alla connessione dei morsetti deve essere eseguita dopo essersi accertati dell'avvenuto scollegamento / spegnimento di tutte le alimentazioni di corrente locali.
- ATTENZIONE!** Non collegare il dispositivo ad apparecchi che superino il carico massimo specificato.
- ATTENZIONE!** Il collegamento del dispositivo deve essere eseguito esclusivamente nel modo definito nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro metodo di collegamento potrebbe causare danni e/o infortuni.
- ATTENZIONE!** Prima di iniziare le operazioni di installazione, leggere attentamente tutta la documentazione allegata. Il mancato rispetto delle procedure raccomandate potrebbe determinare un malfunzionamento del dispositivo, porre in pericolo la vita dell'utente o condurre a una violazione delle disposizioni di legge. Allterco Robotics declina qualsiasi responsabilità per perdite o danni derivanti da un'installazione o un azionamento non corretto del dispositivo.
- ATTENZIONE!** Utilizzare il dispositivo unicamente con una rete e apparecchi elettrici conformi a tutte le regolamentazioni in vigore. Un corto circuito a carico della rete o di qualsiasi apparecchio collegato al dispositivo potrebbe danneggiare il dispositivo stesso.
- INDICAZIONE IMPORTANTE!** Il dispositivo può essere collegato a circuiti e apparecchi elettrici e controllarli solo se gli apparecchi e i circuiti in questione rispondono agli standard e alle norme di sicurezza ad essi associati.
- INDICAZIONE IMPORTANTE!** Il dispositivo può essere collegato per mezzo di cavi unipolari a nucleo pieno con termoresistenza aggiuntiva all'isolamento non inferiore a 105 °C per PVC/T.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Allterco Robotics EOOD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly 1PM è conforme alla Direttiva 2014/53 /UE, 2014/35 / UE, 2004/108 / WE, 2011/65 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet
<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-1pm/>
Produttore: Allterco Robotics EOOD
Indirizzo: Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>
Le modifiche ai dati di contatto sono pubblicate dal Produttore sul sito web ufficiale del Dispositivo <http://www.shelly.cloud>. L'utente è tenuto a rimanere informato per eventuali modifiche dei presenti termini di garanzia prima di esercitare i propri diritti nei confronti del Produttore. Tutti i diritti sui marchi She® e Shelly® e altri diritti intellettuali associati a questo Dispositivo appartengono a Allterco Robotics EOOD.

